

Číslo zmluvy: 82/2025

Z M L U V A o účinkovaní
na podujatí „**Lucie Bíla - Turné 2025**“
uzatvorená podľa Autorského zákonníka č. 185/2015 Z. z. v znení neskorších predpisov
medzi:

Objednávateľ:	Múzeum a Kultúrne centrum južného Zemplína v Trebišove
zastúpený:	PhDr. Beáta Kereštanová, riaditeľka
sídlo:	M. R. Štefánika 257/65, 075 01 Trebišov
kontakt:	056 6722234
DIC:	2021431214
IČO:	31297706
bankové spojenie:	Štátna pokladnica
číslo účtu:	SK20 81800000007000187372
SWIFT:	SPSR SK BA
(ďalej len „objednávateľ“)	

a

Účinkujúci :	Jaroslav Zamba
rodné číslo:	██████████
adresa :	██████ ██████████
IČO/číslo OP:	████ █████
bankové spojenie:	██████████████████
IBAN:	████ ███████████████████
SWIFT:	██████ █████
(ďalej len „účinkujúci“)	

Článok I
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je **Príprava a obsluha technického zabezpečenia na podujatí „Lucie Bíla - Turné 2025“ dňa 5.9.2025**
2. na podujatí Účinkovanie bude realizované za nasledovných podmienok:
 - a) miesto konania: areál Múzea a Kultúrneho centra južného Zemplína v Trebišove
 - b) termín a čas konania: **5.9.2025 09:00 hod. – 22:00 hod.**
 - c) podujatie: „**Lucie Bíla - Turné 2025**“

Článok II

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje:

- a) uhradiť účinkujúcim, na základe dohodnutých podmienok - **150,-€**, slovom: **Jednostopäťdesiat eur**
- b) zabezpečiť riadny priebeh vystúpenia,
- c) v prípade vzniku poistnej udalosti objednávateľ nezodpovedá za vzniknuté škody

2. Účinkujúci sa zaväzuje:

spracovať a prezentovať dielo na odbornej úrovni podľa požiadaviek objednávateľa – v programe na podujatí „**Lucie Bíla - Turné 2025**“

- a. účinkujúci sa zaväzuje spracovať a prezentovať dielo objednávateľovi na základe tejto zmluvy dňa **5.9.2025** v čase od **09:00 hod. do 22:00 hod.** v areáli Múzea a Kultúrneho centra južného Zemplína v Trebišove,
- b. príchod do priestorov MaKCJZ v Trebišove je najneskôr 60 minút pred začiatkom podujatia,
- c. odmena za účinkovanie nie je zdanená a autor bude postupovať v súlade so súvisiacimi platnými predpismi.

Článok III

Licenčné podmienky

1. Účinkujúci udeľuje výhradnú licenciu k vytvorenému umeleckému dielu, na všetky známe spôsoby jeho použitia, bez časového a bez územného obmedzenia. Zároveň súhlasí s vytvorením zvukového a zvukovo-obrazového záznamu umeleckého diela (dotýka sa vysielania rozhlasom, televíziou, nahrávania a vydávania zvukových i video nosičov, nekomerčných produktov objednávateľa propagačného charakteru ako i uverejnenia na webovej stránke objednávateľa a pre edukačné účely) aj pre nasledujúce roky, kedy môžu byť tieto materiály použité aj na propagačné účely. Autor udeľuje uvedenú licenciu bezplatne a zároveň súhlasí s udelením sublicencie tretej strane.
2. Účinkujúci súhlasia s odvysielaním celého programu, alebo ktorejkoľvek jeho časti v Slovenskej televízii v premiére i v reprízach.

Článok IV

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňovať iba písomne formou dodatkov so súhlasom oboch zmluvných strán.
2. Právo zrušiť zmluvu má účinkujúci len v prípadoch osobitne odôvodnených, týkajúcich sa priamo jeho osoby (choroba, úraz, úmrtie v rodine, úradný zákaz a pod.) a túto skutočnosť je povinný nahlásiť najneskôr 3 dni pred realizáciou podujatia autorovi programu.
3. Ak účinkujúci odstúpi od zmluvy bez udania dôvodov, alebo sa oneskorí na začiatok plánovaného predstavenia a tým naruší hladký priebeh programu festivalu, prípadne nedodrží záväzné podmienky zmluvy má objednávateľ právo vymáhať náhradu škody od účinkujúceho.
4. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka.
5. Zmluva obsahuje 3 (tri) strany a je vyhotovená v 3 (troch) exemplároch, 2 (dve) pre objednávateľa a 1 (jeden) pre účinkujúceho.
6. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.

Trebišov 3.9. 2025

účinkujúci

PhDr. Beáta Kereštanová
riaditeľka MaKCJZ

Číslo zmluvy: 82/2025

Z M L U V A o účinkovaní
na podujatí „**Lucie Bíla - Turné 2025**“
uzatvorená podľa Autorského zákonníka č. 185/2015 Z. z. v znení neskorších predpisov
medzi:

Objednávateľ:	Múzeum a Kultúrne centrum južného Zemplína v Trebišove
zastúpený:	PhDr. Beáta Kereštanová, riaditeľka
sídlo:	M. R. Štefánika 257/65, 075 01 Trebišov
kontakt:	056 6722234
DIC:	2021431214
IČO:	31297706
bankové spojenie:	Štátna pokladnica
číslo účtu:	SK20 81800000007000187372
SWIFT:	SPSR SK BA
(ďalej len „objednávateľ“)	

a

Účinkujúci :	Jaroslav Zamba
rodné číslo:	██████████
adresa :	██████ ██████████
IČO/číslo OP:	████ █████
bankové spojenie:	██████████████████
IBAN:	████ ███████████████████
SWIFT:	██████████
(ďalej len „účinkujúci“)	

Článok I
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je **Príprava a obsluha technického zabezpečenia na podujatí „Lucie Bíla - Turné 2025“ dňa 5.9.2025**
2. na podujatí Účinkovanie bude realizované za nasledovných podmienok:
 - a) miesto konania: areál Múzea a Kultúrneho centra južného Zemplína v Trebišove
 - b) termín a čas konania: **5.9.2025 09:00 hod. – 22:00 hod.**
 - c) podujatie: „**Lucie Bíla - Turné 2025**“

Článok II

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje:

- a) uhradiť účinkujúcim, na základe dohodnutých podmienok - **150,-€**, slovom: **Jednostopäťdesiat eur**
- b) zabezpečiť riadny priebeh vystúpenia,
- c) v prípade vzniku poistnej udalosti objednávateľ nezodpovedá za vzniknuté škody

2. Účinkujúci sa zaväzuje:

spracovať a prezentovať dielo na odbornej úrovni podľa požiadaviek objednávateľa – v programe na podujatí „**Lucie Bíla - Turné 2025**“

- a. účinkujúci sa zaväzuje spracovať a prezentovať dielo objednávateľovi na základe tejto zmluvy dňa **5.9.2025** v čase od **09:00 hod. do 22:00 hod.** v areáli Múzea a Kultúrneho centra južného Zemplína v Trebišove,
- b. príchod do priestorov MaKCJZ v Trebišove je najneskôr 60 minút pred začiatkom podujatia,
- c. odmena za účinkovanie nie je zdanená a autor bude postupovať v súlade so súvisiacimi platnými predpismi.

Článok III

Licenčné podmienky

- 1. Účinkujúci udeľuje výhradnú licenciu k vytvorenému umeleckému dielu, na všetky známe spôsoby jeho použitia, bez časového a bez územného obmedzenia. Zároveň súhlasí s vytvorením zvukového a zvukovo-obrazového záznamu umeleckého diela (dotýka sa vysielania rozhlasom, televíziou, nahrávania a vydávania zvukových i video nosičov, nekomerčných produktov objednávateľa propagačného charakteru ako i uverejnenia na webovej stránke objednávateľa a pre edukačné účely) aj pre nasledujúce roky, kedy môžu byť tieto materiály použité aj na propagačné účely. Autor udeľuje uvedenú licenciu bezplatne a zároveň súhlasí s udelením sublicencie tretej strane.
- 2. Účinkujúci súhlasia s odvysielaním celého programu, alebo ktorejkoľvek jeho časti v Slovenskej televízii v premiére i v reprízach.

Článok IV

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňovať iba písomne formou dodatkov so súhlasom oboch zmluvných strán.
2. Právo zrušiť zmluvu má účinkujúci len v prípadoch osobitne odôvodnených, týkajúcich sa priamo jeho osoby (choroba, úraz, úmrtie v rodine, úradný zákaz a pod.) a túto skutočnosť je povinný nahlásiť najneskôr 3 dni pred realizáciou podujatia autorovi programu.
3. Ak účinkujúci odstúpi od zmluvy bez udania dôvodov, alebo sa oneskorí na začiatok plánovaného predstavenia a tým naruší hladký priebeh programu festivalu, prípadne nedodrží záväzné podmienky zmluvy má objednávateľ právo vymáhať náhradu škody od účinkujúceho.
4. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka.
5. Zmluva obsahuje 3 (tri) strany a je vyhotovená v 3 (troch) exemplároch, 2 (dve) pre objednávateľa a 1 (jeden) pre účinkujúceho.
6. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.

Trebišov 3.9. 2025

účinkujúci

PhDr. Beáta Kereštanová
riaditeľka MaKCJZ